

Guida E-Survey

The screenshot shows the login interface of the eHESTA system. At the top, there is a navigation bar with 'L'Amministrazione federale', 'DFI', and 'UST' tabs, and language options 'DE', 'FR', and 'IT'. The main header includes the Swiss Confederation logo and the text 'Ufficio federale di statistica'. The page title is 'eHESTA Statistica dei pernottamenti turistici su Internet'. The login section is titled 'Benvenuti' and contains instructions: 'Si prega di accedere al formulario elettronico inserendo il numero utente e la password che hai ricevuto.' Below this are two input fields: 'Numero utente' and 'Password', followed by a blue 'Login' button. At the bottom, there is a help section with a question mark icon and the text 'In caso di domande potete rivolgervi a:', followed by two links: 'Hotline 058 481 08 21' and 'hotelstatistik@bfs.admin.ch'.

Il numero utente e la password si trovano nell'e-mail mensile e nel modulo cartaceo. Inserite questi dati e poi premete Login. La password viene riassegnata dal sistema ogni mese e non può essere modificata manualmente per motivi di sicurezza.

Dopo aver effettuato il login, potete vedere quali mesi ci mancano ancora. Se siete stati chiusi in uno di questi mesi o avete registrato 0 pernottamenti, potete inserirlo nel modulo online o inviarci una e-mail a hotelstatistik@bfs.admin.ch.

The screenshot shows the dashboard after a successful login. The top navigation bar is the same as the login page. The main header now includes a 'Logout' button. The page title is 'eHESTA Statistica dei pernottamenti turistici su Internet'. The main content area is titled 'lista dei questionari' and contains instructions: 'Si prega di compilare i seguenti formulari.' Below this is a table with three columns: 'Formulario', 'Mese in esame', and 'Status'. The table has one row with the following data: '99805983512' (with a blue checkmark icon), 'Dicembre 2019', and 'G. modifcato' (with a blue button icon). At the bottom, there is a help section with a question mark icon and the text 'In caso di domande potete rivolgervi a:', followed by two links: 'Hotline 058 481 08 21' and 'hotelstatistik@bfs.admin.ch'.

Di solito si deve compilare solo l'ultimo mese.
Potete selezionarlo direttamente premendo nel campo contrassegnato in blu:

L'Amministrazione federale DFI UST DE FR IT
 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Ufficio federale di statistica
 Indietro Pagina iniziale Avanti Importare Logout

eHESTA 99805983512 Statistica dei pernottamenti turistici Dicembre 2019

Generale
 Arrivi/Pernottamenti
 Terminare
 Logout

A Stabilimento

Indirizzo: Muster Hotel, Bahnhofstrasse 202, 8000 Zurich

Dati in nostro possesso: Numero di camere: 17, Numero di letti (senza letti supplementari): 27, Camera per persone a mobilità ridotta: No. Correzioni: []

Prossima chiusura: dal GG.MM.AAAA al GG.MM.AAAA

Osservazioni: []

B Persona di contatto

Dati in nostro possesso: Nome: Benedikt Rust, Telefono: 081 200 41 41, Indirizzo e-mail: muster@hotel.ch. Correzioni: []

Indietro Pagina iniziale Avanti

In caso di domande potete rivolgervi a:
 Hotline 058 481 08 21 hotelstatistik@bfs.admin.ch

Nella colonna di sinistra potete vedere le informazioni che abbiamo già ricevuto da voi e sulla destra potete informarci di eventuali cambiamenti, ad esempio se la persona di contatto o il numero di letti è cambiato.

Se non avete apportato modifiche o se le avete inserite, cliccate su "Avanti" e apparirà la seconda pagina del questionario.

L'Amministrazione federale DFI UST DE FR IT
 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Ufficio federale di statistica
 Indietro Pagina iniziale Avanti Importare Logout

eHESTA 99805983512 **D Arrivi e pernottamenti** Dicembre 2019

Generale
 Arrivi/Pernottamenti
 Terminare
 Logout

Numero di giorni aperti nel mese in esame: 0

Indietro Pagina iniziale Avanti

In caso di domande potete rivolgervi a:
 Hotline 058 481 08 21 hotelstatistik@bfs.admin.ch

La prima domanda riguarda i giorni di apertura. Se l'hotel o il campeggio non è stato aperto per almeno un giorno, si prega di inserire uno 0 qui. Le domande rimanenti scompariranno e potrete cliccare su "Avanti". (campo contrassegnato in blu).

L'Amministrazione federale DFI UST DE FR IT

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale di statistica

Indietro Pagina iniziale Avanti Importare Logout

eHESTA 99805983512

D Arrivi e pernottamenti Dicembre 2019

Generale

Arrivi/Pernottamenti

Terminare

Logout

Indietro Pagina iniziale Avanti

In caso di domande potete rivolgervi a:
Hotline 058 481 08 21 hotelstatistik@bfs.admin.ch

Numero di giorni aperti nel mese in esame 31

Pernottamenti nel mese in esame No

Se la vostra struttura era aperta (almeno 1 giorno) ma non avete registrato alcun pernottamento, inserite i vostri giorni di apertura e inserite "No" nella seconda domanda "Pernottamenti nel mese del sondaggio". Con questo si conclude il questionario per voi e potete passare direttamente a "Avanti".

L'Amministrazione federale DFI UST DE FR IT

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale di statistica

Indietro Pagina iniziale Avanti Importare Logout

eHESTA 99805983512

D Arrivi e pernottamenti Dicembre 2019

Generale

Arrivi/Pernottamenti

Terminare

Logout

Indietro Pagina iniziale Avanti

Numero di giorni aperti nel mese in esame 31

Pernottamenti nel mese in esame No

Paese di residenza degli ospiti

Si prega di selezionare un paese.

SV El Salvador

CH Svizzera

SE Svezia

SJ Svalbard e Jan Mayen

Arrivi

Pernottamenti

Numero

Numero

1

100

Introito medio per persona e per notte
(senza colazione, in franchi)

Se la vostra struttura era aperta e avete registrato dei pernottamenti, andate nel campo "Paese di residenza degli ospiti" e registrate gli arrivi e i pernottamenti in base al paese di residenza degli ospiti (non alla nazionalità). Potete cliccare direttamente nel campo "Seleziona un paese" e scegliere il Paese appropriato o inserire il nome (non appena si inseriscono 1-2 lettere, il sistema vi darà suggerimenti in merito). È possibile inserire anche direttamente i codici ISO).

L'Amministrazione federale DFI UST DE FR IT

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale di statistica

Indietro Pagina iniziale Avanti Importare Logout

eHESTA 99805983512

D Arrivi e pernottamenti Dicembre 2019

Generale

Arrivi/Pernottamenti

Terminare

Logout

Indietro Pagina iniziale Avanti

Numero di giorni aperti nel mese in esame 31

Pernottamenti nel mese in esame No

Paese di residenza degli ospiti

001 CH Svizzera

Arrivi

Pernottamenti

Numero

Numero

1

2

Totale

1

2

Numero di stanze (o posti per campeggio)
occupate durante il mese in esame

1

Introito medio per persona e per notte
(senza colazione, in franchi)

100

Dopo aver selezionato il Paese, inserite gli arrivi e i pernottamenti. Con il tabulatore è possibile saltare da una cella all'altra. Se premete il tasto Enter dopo aver inserito i pernottamenti, si apre di nuovo il menu dei Paesi e potete inserire il Paese successivo (in alternativa, potete aggiungere altri paesi cliccando su +). A proposito, l'ordine dei paesi non ha importanza e il totale viene aggiornato automaticamente.

Paese di residenza degli ospiti	Arrivi	Pernottamenti
001 CH Svizzera	1	2
Totale	1	2

Quando avete registrato tutti i pernottamenti, inserite anche il numero di camere occupate e il costo medio per persona e per notte.

Poi cliccate su "Avanti". Appare una nota intermedia:

Terminare il formulario

Si prega di notare che il formulario non è ancora completo, fintanto che non viene trasmesso. Dopo la trasmissione, il formulario non può più essere modificato.

Ok

Basta premere OK qui.

Fine del formulario

Sei arrivato alla fine del formulario. È possibile stampare il formulario o generare un PDF facendo clic sul pulsante in basso.

Stampare il formulario / generare PDF

Trasmissione dati

Per completare devi inviare i tuoi dati utilizzando il pulsante qui sotto.

Attenzione: una volta inviati i dati non sarà più possibile accedere al formulario.

Inviare i dati

Grazie per la vostra partecipazione!

Indietro

In caso di domande potete rivolgervi a:

Hotline 058 481 08 21 | hotelstatistik@bfs.admin.ch

Apparirà quindi la seguente schermata, dove potrete stampare i dati o creare un PDF per il vostro archivio.

I dati ci vengono trasmessi solo quando si preme effettivamente "Inviare i dati".

Vi ringraziamo molto per aver compilato il questionario e se avete ulteriori domande, non esitate a contattarci.

Troverete il numero di telefono della persona responsabile per voi sull'e-mail con i codici di accesso.

Nota importante:



- 1) Con questi pulsanti è possibile navigare tra le 3 pagine
- 2) Qui potete caricare i dati dal vostro software dell'hotel, a condizione che abbia una funzione di esportazione corrispondente. Chiedete al vostro referente presso il produttore del software.
- 3) Se dovete stoppare l'inserzione, cliccate qui e continuate più tardi di compilare il modulo online.

Vi auguriamo tanti buoni ospiti e vi ringraziamo per la buona collaborazione.